元朝秘史

元朝秘史續

帖舌列 兀不勒 兀不勒者周 唐兀勒 亦舌堅突兒 秣舌驪剌牙
那冬 住冬着 種名 百姓行 上馬咱

客延 失你脫阿 脫兀剌周 那中孩只勒 納木舌兒
麼道 新數 數着 狗兒年 秋

成吉思中合罕 唐兀惕 亦舌堅突兒 秣舌驪剌罷伯原作
太祖皇帝 種名 百姓 行 上馬了

中合敦荅察 也遂中合敦泥 阿卜抽 斡惕羅 札兀舌剌 兀不勒
娘子內 名 娘子行 將着 去了 路間 冬

阿兒不合因 地名的
斡欒 多
忽剌的 野馬行
阿把剌阿速 圍獵呵
成吉思合罕 太祖皇帝

勺莎兀騍驒宜 馬名行
兀訥周 騎着
不列顒 有來
忽剌惕 野馬每
沓阿里周 經過着

亦列顒速 來呵
勺莎兀騍驒 馬名
兀兒古周 驚着
成吉思合罕泥 太祖皇帝行

秣驄納察 馬行
兀納阿速 倒了呵
馬里牙班 肌膚自的行
馬石 好生
額別惕抽 疼着

撒斡兒合惕 地名
保兀罷 下了（罷原作伯）
帖列雪泥 那夜
噝那阿速 宿呵
馬納合兒 明早

也遂 名 中合敦 娘子 嗚詁列古論 說 可㒄惕 大王每 那牙惕 官人每 客列列勒都惕坤 共說話

中合罕 皇帝 雪泥 夜 馬古里牙 肌膚 中合剌溫 熱 中豁那罷 宿了 客額罷伯原作 說了 田迭 那裏

可㒄惕 大王每 那牙惕 官人每 中忽古剌阿速 衆呵 中晃中豁塔歹 種名 脫侖扯古兒必 人名

都古剌惕 提 中罕嗚詁列古論 說 唐兀惕 種名 亦古兒堅 百姓 那都兒先 築了的 巴剌中合速 城 土璮 有的

嫩只 不動的 嫩禿黑 營盤 土璮備 有的有 那都兒先 築了的 巴剌中合速土班 城 自的行 兀古兒抽 槿着 兀祿 不

去 那的每 不動的 營盤自的行 撒着 不 去 那的每

斡舌中潬 帖迭 嫩只 嫩兀吉顏 格周兀祿 斡舌中潬 帖迭

咱每 退着 皇帝的 肌膚 涼了呵 再

必答 亦出周 中合罕訥 馬古剌阿 薛古里兀都額速 巴撒

却 上馬 也者 咱 說呵 衆 大王每 官人每

只池 秣古驪剌舌者 必答 客額額速 不古鄰可兀舌 那牙舌

這 言語 道是着 太祖 皇帝行 奏呵

額捏兀格 勺失耶周 成吉思中合罕納 斡赤額速

太祖皇帝 說 種名 百姓 咱行 心

成吉思中合罕 嗚詁列古論 唐兀舌 亦古兒堅 必答泥 古主魯格

牙荅周（不能着） 中合古里罷（回了）（原作伯） 客額坤（說他的） 必荅（咱每） 額勒臣（使臣） 馬中哈（且） 亦列周（教去着）

額勒赤泥（使臣行） 門（一只） 額捏（這） 捌斡古兒中合惕塔（地名）（一行） 莎必剌周（試着） 兀格（言語） 阿訥（他的）

兀中合周（着着） 亦出阿速（退呵） 孛魯者（中也者） 客額周（說着） 田迭（那裏） 額勒赤捏（使臣行）

荅兀把古里兀勒周（把話着） 亦列古論（教去時） 你多泥（去年） 不兒中罕赤（人名）（一你） 嗚詁列古論（說）

巴（一俺） 唐兀惕（種名） 亦古兒堅（百姓） 巴古剌溫（右） 中合古兒（手） 赤訥（你的） 孛勒速（做我） 客額魯額（說來）

赤馬沓 帖昌 客額克迭周 撒(舌)兒塔兀勒 亦(舌)兒格捏

你行 那般 被說着 回回 百姓行

額耶都(舌)里顔 額薛 斡(舌)羅黑沓周 秣(舌)驪剌速 客延

商量裏自的行 不曾 被入着 上馬我 麼道

惚余𠢪周 亦列額速 赤 不(舌)兒罕 兀格都(舌)里顔 兀祿古(舌)侖

索着 去 可 你 人名 言語裏自的行 不 到

扯(舌)里克巴 兀祿 斡昆 兀格額(舌)兒 沓阿(舌)里周 亦(舌)列周

軍 也 不 與 言語教 識諷着 來着

不列額 斡額(舌)列 勺(舌)里黑 三(舌)突兒 (中)豁亦納 斡魯勒 察速 客延

有來 另 指了的 裏 在後 折證 我 麼道

撒舌兒塔兀勒（田田）亦舌兒堅舌突兒（百姓行）秣驪舌剌周（上馬着）蒙客（長生）騰格舌理迭（天行）

亦協額兀迭周（被護助着）撒舌兒塔兀勒（田田）亦舌兒格泥（百姓行）竹兀途舌兒（正行）斡羅舌兀勒周（救入着）

額朶額（如今）不舌兒罕舌突兒（人名行）兀格（言語）斡魯勒察速（折證我）客延（麼道）阿亦賽（来也）

客額周（說着）亦列額速（去呵）不舌兒罕（人名）嗚詁列舌論（說）㫰阿零忽舌中（譏諷的）兀格（言語）

必（我）額薛（不曾）嗚詁列魯額（說来）客額主為（說了）阿沙敢不（人名）嗚詁列舌論（說）

荅阿零忽〔識諷的〕 兀格思〔言語每〕 必〔我〕 嗚詁列魯額〔說来〕 額朶額〔如今〕 別兒〔也〕

孛額速塔〔有呵您〕 忙豁勒〔達達〕 合忽都阿速兒抽〔厮殺慣着〕 合忽都速〔厮殺我〕

客額額速〔說呵〕 必〔我〕 不諭〔有的〕 阿剌篩〔賀蘭山名〕 嫩禿黑圖〔營盤有的〕 帖兒篾格兒禿〔撒帳房有的〕

騷篾延〔駱駝〕 阿赤阿禿〔馱馱有的〕 備由〔有〕 阿剌篩〔山名〕 勺里周〔指着〕 納都兒〔我行〕 亦列坤〔来您〕

田迭〔那裏〕 合忽都牙〔厮殺咱〕 阿勒壇〔金〕 蒙昆〔銀〕 阿兀剌孫〔段疋〕 塔巴兒〔財物〕

可用的 有呵 寧夏 西涼 行 指着 您
客(古)列(克)先 孛額速 額(古中)里合牙 額(古)里折兀宜 勺里(中)(惕)渾

說着 教去了 這 言語行 太祖 皇帝行 送到呵
客額周 亦列主爲 額裡兀格宜 成吉思(中)合罕納 (古)古兒格額速

太祖 皇帝 肌膚 熱 有時 說 衆 那箇
成吉思(中)合罕 (古)馬里牙 (中)合剌溫 阿(古)侖 嗚詁列(古)論 者 帖里

這般 大 言語 教說着 怎生 可退有
額亦木 也客 兀格 嗚詁列兀(勒)周 客(古)兒 亦出(黑)答(中)灰

死時 大 言語 靠着 行咱 說着 長生
兀㕲(古)侖 也客 兀格究(古)兒 失(中)罕 迓步牙 客額周 蒙客

騰格里 赤 篾迭 客延 成吉思 合罕 阿剌篩 勺里周
天 你 知 麽道 太祖皇帝 山名 指着

古兒抽 阿沙敢不 魯額 合惕忽勒都周 阿沙敢不宜 答魯周
到着 人名 一同 廝殺着 人名 行 勝着

阿剌篩 迭額列 豁兒豁剌兀勒周 阿沙敢不宜 阿卜抽
山名 上 寨把着 人名 行 取着

帖兒篾 格兒禿 駝篾延 阿赤阿禿 亦兒格泥 亦訥
撒帳 房有的 駱駝 馱馱有的 百姓 行 他的

忽捏速額兒 客亦思帖列 塔剌兀勒罷 原作伯 額列坤 斡抹憚
灰飛般 直到 教虜了 勇猛的

額(舌)列賓 撒赤(惕) 唐兀都的 乞都周 額亦門 帖亦門 唐兀都的
男子 好 種名每行 教着 這般 那般 種名每行

(舌)扯里兀(惕) 古兀捏 把(舌)里(黑)撒阿(舌)兒 斡(舌)魯(黑)撒阿(舌)兒 阿不(惕)(中)渾
軍 人行 拿了的依着 得了的依着 要您

客(舌)延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷
麼道 聖旨 做了

成吉思既住過冬。欲征唐兀。從新整點軍馬。至狗兒年秋。去征唐兀以夫人也遂從行。冬間於阿兒不(中)合地面圍獵。成吉思騎一疋紅沙馬為野馬所驚。成吉思墜馬跌傷。就於搠斡兒(中)合(惕)地

面下營。次日也遂夫人對大王并衆官人説。皇帝今夜好生發熱。您可商量。於是大王并衆官人聚會。其中有脱倫議説。唐兀是有城池的百姓。不能移動。如今且回去。待皇帝安了時。再来攻取。衆官人皆以為是。奏知成吉思。成吉思説。唐兀百姓見咱回去。必以我為怯。且這裏養病。先差人去唐兀處看他回甚麽話。遂差人對唐兀主不児罕説。你曾説要與俺做右手。及我征回回。你却不從。又将言譏諷。我如今已取了回回。我與你折證前言。不児罕説。譏諷的言語我不

曾說。有阿沙敢不說。是我說來。要與我廝殺時。你到賀蘭山来戰。要金銀段疋時。你往西涼来取。使臣回。將前言說與成吉思。成吉思說。他說如此大話。咱如何可回。雖死呵也去問他。長生天知者。遂到賀蘭山與阿沙敢不廝殺。阿沙敢不敗了。走上山寨。咱軍將他能廝殺的男子。并駝駝等物。盡殺虜了。其餘百姓。縱各人所得者自要。

太祖 皇帝 雪山名 上 住夏着 人名 一同

成吉思中合罕 察速禿 迭額舌列 主撒周 阿沙敢不魯額

山上了的每　反了的每　撒帳　房有的　駱駝

阿凢剌剌黑撒惕　歹亦只黑撒惕　帖舌兒箴　格舌兒田　鐵箴延

馱馱　有的　種名　行　軍每　教去着　笑計了的依着

阿赤阿壇　唐兀都的　扯舌里兀惕　亦列周　斡那黑撒阿舌兒

直盡絕　虜了　自那裏　人名　人名

兀里惕帖列　塔剌兀勒罷（伯原作）　田迭徹　孛斡舌兒出　木中合黎

兩箇行　恩賜　時　氣力行　教儘着　要者　麼道

中豁牙舌剌　莎余舌兒中合舌侖　古出捏　箴迭帖列　阿禿中孩　客延

聖旨　做了　再　太祖　皇帝　聖旨　做

札舌兒里黑　孛勒罷　巴撒　成吉思中合罕　札舌兒里黑　孛魯舌侖

孛斡舌兒出(人名) 中木合黎(人名) 中豁牙舌剌(兩箇行) 莎余舌兒中合勒(恩賜) 斡古舌侖(與時) 乞塔惕(契丹)

亦舌兒格捏徹(百姓處) 額薛(不曾) 斡古列額(與來) 客延(壓道) 乞塔惕(契丹) 亦舌兒格訥(百姓的) 主亦泥(種名行)

塔(您) 中豁牙舌兒(兩箇) 撒察兀(齊等) 中忽必牙勒都周(共分着) 阿不中渾惕(要您) 撒亦惕(好每)

可兀的(兒子每行) 阿訥(他的) 失鵰兀班(鷹自的行) 把舌里兀勒周(教拿着) 中答合兀勒周(教隨着) 迭步惕中渾(行您)

撒亦惕(好每) 斡乞的(女子每行) 阿訥(他的) 斡思格周(教長着) 額篾昔顏(妻自的行) 中豁舌兒理(衣襟)

教整治您 契丹 百姓的 金 皇帝的 倚仗的每

札撒兀魯(惕)(中)渾 乞塔(惕) (古)亦兒格訥 阿(勒)壇(中)罕訥 亦帖格(勒)田

寵信的每 達達的 祖宗 父 行 廢了的

亦納兀(惕) (中)忙豁侖 額不格思 額赤格昔 (古)巴剌(黑)三

種名 百姓 有來 也者 如今 我的

(中)(古)合剌乞塔(惕) 主因 (古)亦兒堅 阿主為者 額朶額 米訥

倚仗的每 寵信的每 人名 人名 您 兩個 有 也者

亦帖格(勒)田 亦納兀(惕) (古)孛斡兒出 (中)木合黎 塔 (中)(古)豁牙兒 備由者

麼道 聖旨 做了

客延 (古)札兒里(黑) 孛(勒)罷

成吉思在雪山住夏。調軍去將阿沙敢不同上
山的百姓。盡絶虜了。賞孛斡兒出木恰黎財物，
聽其儘力所取。又對二人說。金國的百姓不曾
分與您。如今有金國的主回種。你二人均分。凡
好的兒子教與你擎鷹。美的女子。教與妻整衣，
已前金主曾倚仗着他做近侍。將咱達達祖宗
廢了。你二人是我近侍
却將他每來使喚者。

太祖　皇帝　山名　處　動着　城名　城
成吉思中合罕　察速禿阿察　歌多勒周　兀古刺中孩　巴刺中合速

下看 保兀周
城名 古兀剌孩 中巴剌合速
處 納察
勤着 歌多勒周
靈州城 古朶兒篾該巴剌 中合速

破 額卜顛
有時 中不灰突兒
人名 古不兒罕
太祖皇帝行 成吉思中合罕納
拜見 阿兀勒札古剌

來了 古亦列罷 原作別
那裏 田迭
人名 古不兒罕
拜見時 阿兀勒札古侖
金佛每 阿勒壇速篾思

為頭 古帖里兀連
金 阿勒壇
銀 蒙昆
器皿 阿牙中合撒巴
九九 也孫也速協
兒 訥兀協

女 斡乞協
九九 也孫也速協
騸馬每 阿黑騸思
駱駝每 鐵篾額協
九九 也孫也速協

諸般 教 九 九 色様着 拜見的時
額勒迭必耶舌兒 也孫也速揚 只速列周 阿兀勒札中灰突舌兒

人名 行 門 暗 行 教拜見了 那 拜見的
不舌兒中合泥 額門闐 不帖兒那 阿兀勒札兀勒罷 帖舌列阿兀勒札中灰

時 太祖 皇帝 內 惡心 了 第三
突舌兒 成吉思中合罕 朶脫舌列 都舌剌不勒中合罷 忽塔阿舌兒

日 太祖 皇帝 聖旨 做 人名 行
兀都舌兒 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛魯舌侖 亦魯中忽不舌兒中合納

名 名字 與着 人名 名 行
失都舌兒中忽 揑列舌 斡克抽 亦魯中忽不舌兒罕 失都舌兒中忽宜

亦剌(古)克迭周　被来着　田迭　那裏　成吉思(中)合罕　太祖皇帝　亦魯(中)忽宜　人名　行　那(克)赤耶坤(協)　教過去者

客延　麼道　脱命扯(古)兒必　人名　(中)合(古)兒吝周　下手着　那(克)赤額禿該　教過去者　客延　麼道

札(古)兒里(黑)　聖旨　孛(勒)罷　做了　田迭　那裏　脱命扯(古)兒必　人名　亦魯(中)忽宜　行　(中)合(古)兒吝周　下手着

不帖額罷　完備了　原作別　客延　麼道　斡赤額速　奏呵　成吉思(中)合罕　太祖皇帝　札(古)兒里(黑)　聖旨

孛魯(古)命　做　唐兀(惕)　種名　亦兒堅(古)突兒　百姓　兀格　行　言語　斡魯(勒)潺　折證　阿亦速(中)侃(古)突兒　來時

路間 地名 的 野馬 團攔 呵 疼了的 肌膚

札兀剌 阿兒不合勒 忽剌阿把剌阿速 額別都先 馬里牙

我的 教瘥疴者 麼道 性命 身子 我的 愛惜着

米訥 阿納充孩 客延 阿民 別耶 米訥 合亦剌剌周

言語 提說了的 人名 有也者 敵 人的 毒

兀格 都剌合三 脫命 備者 那可兒 古兒訥 谿欒

言語 裏 來着 長生 天 行 氣力 被添助 着

兀格 突兒 亦列周 蒙客 騰格理 迭 古出 捏篾克迭周

手裏自的 行 教入 着 讐自的 行 報了也者 咱 人名 的

合兒都里顏 斡囉兀周 斡失顏 阿不埃者 必荅 亦魯忽勒

這 将着 来了的 起的 行宫 罷四 連
額捏 阿卜抽 亦(舌)列(克)先 斡兀古 (中)合(舌)兒石 阿牙(中)合撒巴 薛(勒)帖

人名 要者 麼道 聖旨 做了
脫侖 阿卜禿(中)孩 客延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷

成吉思自雪山起程。過兀剌孩城。却来攻打靈州城。時唐兀(惕)主不兒罕。將着金佛并金銀器皿。及男女馬駝等物。皆以九九為數来獻。成吉思止令門外行禮。行禮間。成吉思惡心了。至第三日。將不兒罕改名失都兒忽。命脫侖殺了。對脫侖說。初征唐兀時。我因圍獵墜馬。你曾愛惜我的

身體來。提說要回。回敵人言語不遜。所以來征。

蒙天祐助。將他取了。今有不兒罕將來的行宮

并罷回。你

將去者。

種名 百姓行 虜着 人名 行 名

唐兀惕 亦兒格泥 倒兀里周 亦魯忽不兒合泥 失都兒忽

教做着 他行 完備着 種名 百姓的 母 父 行

字斡合周 亦馬宜不帖額周 唐兀惕 亦兒格訥 額客額赤格宜

子孫的 子孫行 直到 無 教做

兀魯渾 兀魯合 古兒帖列 木忽里 木忽里宜 兀該 字斡罕

茶飯　喫的　間　無　麽道
亦咥額　亦咥㤥中　札兀舌剌　木中忽里　木中思忽里　兀該　客延

教死　教絶　說　您　麽道　聖旨
兀屈兀侖　額赤惕刊　客列連　阿惕坤　客延　札舌兒里黑

做了　種名　百姓　言語　說　說着　言語裏　不
孛勒罷　唐兀惕　亦舌兒堅　兀格　嗚詁列周　兀格舌突兒　兀祿

到的　上頭　種名　百姓　行　太祖　皇帝
古舌兒古因　禿剌　唐兀惕　亦兒堅舌突兒　成吉思中合罕

第二次　征進　着　種名　百姓　行　窮絶　着
那闊額帖　阿牙剌周　唐兀　亦舌兒格泥　木中忽惕中合周

來看　猪兒年　太祖皇帝　天　行　上去了

亦舌剌周　中合中孩只勒　成吉思　中合罕　騰格舌理突舌兒　中合舌兒罷

上去了的　後　名　娘子行　種名　百姓　行

中合中舌魯黑撒納　中合亦納　也遂　中合敦納　唐兀惕　亦舌兒格捏徹

好生　與了

馬石　斡克罷　原作別

成吉思既虜了唐兀惕百姓殺其主不兒罕。滅其父母子孫。教但凡進飲食時。須要提說唐兀惕盡絕了。初因唐兀惕不踐言所以兩次征進至是回來。至猪兒年成吉思崩後將唐兀惕百姓。多分與

了也遂
夫人。

鼠兒年 人名 人名 等 右手的 大王每

忽𪛉合納只勒 察阿歹 巴禿 帖𡂰兀田 巴剌溫合侖可兀惕

人名 官人 人名 人名 等 左手的 大王每

斡惕赤斤 那顏 也古 也孫格 帖𡂰兀田 沼溫合侖可兀惕

人名 等 在內 大王每 女每 女婿每 萬的

拖雷 帖𡂰兀田 豁勒可兀惕 斡乞惕 古列格惕 土蔑敦

千的 官人每 衆 做着 河名 的 地名 行

敏合敦 那牙惕 不鄰 孛勒周 客魯漣訥 闊迭兀阿剌剌

普救 聚着 太祖 皇帝的 名 了的 只

古舌里舌耶兒 中忽舌里周 成吉思 中合罕訥 舌帖列亦都克先 門

聖旨 依着 人名 皇帝行 皇帝 立 了

札舌兒里舌吉牙舌兒 斡歌歹 中合罕泥 中罕 額舌兒古龍 原作伯

人名 兄 人名 皇帝行 弟 自的行 皇帝 立 着

察阿歹阿中合 斡歌歹 中合罕泥 迭兀余延 中罕 額舌兒古周

太祖 皇帝 父 自的行 金 性命 守 有的每

成吉思 中合罕 額赤格余延 阿勒壇 阿民 撒勤阿黑撒惕

宿衛 帶弓箭的 八 千 散班每 皇帝 父 的

客帖兀勒 中豁舌兒臣 乃蠻 敏中合惕 禿舌兒中合兀惕 中罕 額赤格因

米訥 我的　別耶 身　察阿荅 親近　迓奔阿黑撒惕 行有的每　奄出 梯巴　土綿 萬　客失克帖泥 護衛行

亦訥 他的　察阿歹阿中哈 人名兒　拖雷 人名　中豁牙舌兒 兩箇　斡歌歹中合罕納 人名皇帝行

討兀勒罷 原作伯 分付了　中豁侖兀魯昔 在內百姓行　門 一只　約速阿舌兒 理依着　討兀勒罷 原作伯 分付了

成吉思既崩。鼠兒年右手大王察阿歹巴禿。左手大王斡赤斤。同在內拖雷等諸王駙馬。并萬戶千戶等於客魯連河闊迭兀阿舌剌勒地行。大聚會着依成吉思遺命。立斡歌歹做皇帝。將成吉

思原宿衛護衛的一萬人

并衆百姓每。就分付了。

斡歌歹(中)合罕 斡(舌)里顏 (中)忓 額(舌)児古兀(勒)周 朶脫納 迭步(中)渾

人名 皇帝 自己 皇帝 被立了着 裏行 行的每

土綿 客失(克)帖泥 (中)合侖 兀魯昔 斡額(舌)児都(舌)里顏

萬 護衛 行 在內 百姓 行 自己裏 自的行

孛(勒)(中)合兀侖 巴(舌)刺周 兀(舌)里答 察阿歹阿(中)合(舌)突児 額耶充周

救做了 了了着 先 人名 兀 行 商量着

成吉思(中)合罕 額赤格余延 多(舌)児(中)忽(勒) 塔(勒)必(黑)撒(惕) 亦(舌)児格訥

太祖 皇帝 父 自的行 未完 留下的 百姓的

種名　百姓的　人名　王　行　征進的

巴黑塔惕　舌亦兒格訥　中合里伯莎勒土壇突舌兒　阿牙剌黑三

人名　帶弓箭的　後援　人名　人名　兩箇行

綽舌兒馬中罕　中豁兒赤因　格只格　斡豁禿舌兒　蒙格禿　中豁舌牙里

教征進了　再　先　人名　勇士　行

阿牙剌兀勒罷能原作伯　巴撒　兀舌里吞　速別額台　把阿禿里

種名　種名　種名　種名　種名　種名

康鄰　乞卜察兀惕　巴只吉惕　斡舌魯速惕　阿速惕　薛速惕

種名　種名　種名　種名　種名　百姓

馬札舌兒　客失米舌兒　薛舌兒格速惕　不中合舌兒　客舌列勒　亦舌兒堅

行 直到 河名 有的 河 渡着

舌突兒 舌古兒帖列 阿的勒札牙黑 兀速壇 沐漣惕客禿侖

城名 城名 城名 等 城 行

篾客惕綿 舌客兒綿 客亦別 舌帖里兀田 巴剌合惕 舌途兒

征進了的 人名 勇士 那裏 百姓 行

阿牙剌黑三 速別額台 把阿禿兒 帖迭 舌亦兒格揑

難攻 看 人名 的 後援 人名 人名 人名

舌別兒客勒都克迭周 速別額台因 格只格 巴禿 舌不里 古余克

人名 等 多 大王行 教上馬了 這

蒙格 舌帖里兀田 斡欒 可兀的 舌秣驪剌兀勒罷（原作伯） 額迭

阿牙剌黑撒惕 征進了的每 不(舌)憐 眾 可兀的 大王行 巴禿 人名 阿(中)合剌禿(中)孩 為長者 客延 麼道

札(舌)兒里黑 聖旨 孛勒罷 做了 (中)斡剌察 在內處 (中)合(舌)魯黑撒的 出了的每行 古余克 人名 阿(中)合剌禿(中)孩 為長者

客延 麼道 札(舌)兒里黑 聖旨 孛勒罷 做了 額迭 這 阿牙剌(中)忽泥 征進的每行 兀魯思 百姓

篾迭坤 管的每 可兀惕 大王每 可兀都延 兒子每自的行也 古 也 也客可兀 大兒子 阿牙剌兀勒禿(中)孩 教征進者

兀魯思 百姓 巴 也 兀祿篾迭坤 不管的每 可兀惕 大王每 土篾敦 萬的 (中)敏合敦 千的

札兀敦 哈舌兒巴敦 那牙惕 斡欒古溫 虔別舌兒 孛額速
百的 十的 官人每 多 人 誰 也 有呵

可兀都延 阿中合宜 阿牙剌兀勒禿中孩 斡乞惕 古舌里格惕 門一
兒子自的 長 行 教征進者 女每 婿每 只

約速阿舌兒 可兀都延 古一 阿中合宜 阿牙剌兀勒禿中孩 客延
理 依着 兒子自的 也 長 行 教征進者 麼道

札舌兒里黑 孛魯阿惕 巴撒 斡歌歹中合罕 嗚詁列舌論 額捏 巴一
聖旨 做了 真 名 皇帝 說 這 也

可兀敦 阿中合宜 阿牙剌兀勒中惚 約孫 察阿歹 阿中合阿察
兒子的 長 行 教出征的 理 人名 兄 處

孛勒主兀者（做了有也者） 察阿歹阿中合（人名） （元） 嗚詰列周（說 說著） 亦古列古侖（来） 速別額台因（人名的）

格只格（後挨） 可兀都迭（兒子每行 長） 阿中合 不古里宜（人名 行） 阿牙剌兀魯木（教征進） 可兀敦阿中合（有 兒子的 長）

阿牙剌阿速（征進 呵） 扯古里克（軍） 阿古兒賓（廣盛） 中合古兒忽中（出去的） 扯古里克（軍） 斡欒（多）

孛魯阿速（做 呵） 赤古來（顏色） 迭額古列（高） 古出帖耶（氣力有的） 迓步由（行有） 赤納都（那廂）

歹亦孫（敵） 古溫（人） 斡欒（多） 中合古鄰備（邦有） 帖古列（那） 兀主兀古列（梢頭） 客扯溫（剛硬）

亦(舌)兒堅(百姓) 帖迭(那的每) 乞(舌)零剌阿速(怨了呵) 斡(舌)額侖(自己) 篾薛都(舌)里顏(罷械裏自的行) 兀窟坤(死的每)

亦(舌)兒堅(百姓) 帖迭(那的每) 篾薛思(罷械) 忽(中)(舌)兒察壇(鋒利有的) 客額(克)迭梅(被說有) 客額周(說着)

亦列主為(來了有) 斡歌歹(人名) 合(中)罕(皇帝) 嗚詁列(舌)論(說) 帖(舌)列(那) 兀格突(舌)兒(言語裏)

必答訥(咱的) 別(舌)兒(也) 察阿歹(人名) 阿(中)合因(兄的) 乞赤昂古(謹慎的) 古出額(舌)兒(氣力依着)

可兀敦(兒子的) 阿(中)合宜(長行) 合(中)(舌)兒(中)合木(教出咱) 客延(正)(麼道) 竹(克)竹(克)(各處各處) 統(中)合阿周(宣布着)

人名 人名 人名 人名 等 兒子每行

巴禿 不(舌)里 古余(克) 蒙格 帖(舌)里兀(舌)壇 可兀的

教征進的 理 這般有有也者

阿牙剌兀(勒)(中)惕 約孫 額亦木備者

斡歌歹既立。與兀察阿歹商量。成吉思皇帝父親。留下未完的百姓。有巴(黑)塔(惕)種的王恰里伯。曾命綽兒馬(中)罕征進去了。如今再教斡歌歹兒同蒙格禿兩箇。做後援征去。再有(中)康里乞(卜)察等十一種城池百姓。曾命速別額台征進去了。為那裏城池難攻拔的上頭。如今再命各王長子巴

秃。不里。古余兀蒙格等。做後援征去。其諸王內教巴秃為長。在內出去的教古余克為長。凡征進去的諸王。駙馬萬千百户。也都教長子出征。這都教長子出征的緣故。因兄察阿歹說將來。長子出征呵。則人馬眾多。威勢盛大。聞說那敵人好生剛硬。我兄察阿歹謹慎的上頭。所以教長子出征。其緣故是這般。

再 人名。皇帝 人名 兄 行 商量 着 教去

巴撒 斡歌歹中合罕 察阿歹阿中合突古兒 額耶秃周 亦列古侖

太祖皇帝 父 自的行 見成 囊 坐了 怎生

成吉思合罕 額赤格余延 別連突兒 撒兀罷 顯巴兒

技能 依著 坐了 麼道 被說 有 我

額兒迭 迭耶兒 撒兀罷 客延 嗚詁列克迭古田 必

人名 兄行 道是 呵 皇帝 父 咱的 契丹

察阿歹阿合宜 勺卜失耶額速 合罕額赤格 必荅訥 乞塔惕

百姓的 金 皇帝行 未完 留下了 如今

亦兒格訥 阿勒壇罕泥 多兒忽惕 塔勒必魯阿 額朶額

我 契丹 百姓 行 上馬 我 麼道 商量著

必 乞塔惕 亦兒堅突兒 秣驪剌速 客延 額耶充周

亦列額迭 察阿歹阿中合 兀 勺卜失耶周 牙兀 阿勒札中忽
去呵 人名 兄 道是着 甚 得事

阿兀舌魯黑古 斡舌兒古 撒因古溫 土失周 秣驪刺中惕 必
老營 裏 好 人 委付着 上馬 您 我

額迭徹 扯舌里兀惕 中合舌兒中合周 亦列迭 客額周 亦列主為
自這裏 軍每 出着 教出我 說着 教去了

也客思 斡舌兒朶思舌魯古 斡勒中合舌兒古 中客舌兒赤宜 土失周
大 宮殿 裏 人名 帶弓箭的行 委付着

斡歌歹皇帝再於兄察阿歹處商量將去。說皇帝父親的見成大位子我坐了。有甚技能。今有

金國未平。我欲自去征他。以為如何。察阿歹說是。但老營内委付下好人着。我自這裏添與你軍。說来了。遂委付帶弓箭的斡勒荅合兒。留守老營。

討來只勒 兎兒年 斡歌歹中合罕 名 皇帝 乞塔惕 契丹 古亦兒堅突古兒 百姓行 古秣驪剌周 上馬着

者別宜 人名行 莽來 為頭 亦列罷伯原作 教去了 帖堆 那邊 乞塔敖 契丹的 古扯里兀的 軍每行

荅古魯周 勝着 渾只兀擺亦塔剌 爛木堆般直到 乞都阿惕 殺了 察赤牙里 居庸關行 荅巴周 過着

竹[克]竹[克]（各處各處） [中]㦢脫[忽]巴剌[中]哈[惕]（城每） 阿訥（他的） 額額[古]列兀[舌]侖（教攻） [舌]扯[上]里兀[惕]（軍每） 迓步兀[勒]周（教行着）

斡歌歹（名） [中]合罕（皇帝） [古]失剌迭[克]兀[舌]兒（龍虎臺名） 保兀罷（下了） 田迭（那裏） 斡歌歹（名） [中]合罕（皇帝）

厄別[惕]臣（病） [古]古兒帖周（被到着） 阿蠻客連（口舌） 札[卜][中]罕（失了） 阿[勒]札[黑]答[古]侖（艱難間）

孛額思（師公） 孛額思（師公） 脫[劣]格赤捏（卜人行） 脫[劣]格列兀魯額速（教卜呵） 乞塔[惕]（契丹） 亦兒格訥（百姓的）

[中]合札[古]兒兀速訥（地 水的） 額者[惕]（主每） [中]罕[惕]（帝每） [古]亦兒堅（百姓） 斡[古]兒[中]㦢班（人煙自的行） 倒兀里[黑]答[古]侖（被虜時）

巴剌(中)合惕 城每 (中)合翳脫兀的顏 自的行 額卜迭克迭(舌)侖 被壞時 禿(舌)兒古捏 緊行 阿答剌梅 作祟有

亦(舌)兒堅 百姓 斡(舌)兒(中)合 人烟 阿勒壇 金 蒙昆 銀 阿都兀孫 頭口 亦啞延 茶飯 勺里阿 替身

斡(舌)乞兒古耶 與咱 客延 麼道 阿必惕剌阿速 卜呵 兀祿塔勒必(舌)闌 不放 都列惕 愈

禿(舌)兒古捏 緊行 阿答剌梅 作祟有 兀(舌)魯(中)渾古兒捏徹 親的人行 孛勒(中)忽由 中麼有 客延 麼道

阿必惕剌阿速 卜呵 (中)合罕 皇帝 你敦延 眼自的行 捏額周 聞着 兀孫 水 (中)忽余周 索着

兀兀周 飲着 牙溫 甚麼 孛勃畢 做了 客延 麼道 阿撒黑塔周 被問着 孛額思 師公

斡赤侖舌 奏 乞塔惕 契丹 亦舌兒格訥 百姓的 中合舌札兒 地 兀速訥 水的 額者惕 主每 中罕惕 帝每

中合舌札兒 地 兀速你顏 水自的行 額卜迭克迭侖舌 被壞時 亦舌兒堅 百姓 斡舌兒中合班 人烟自的行

倒兀里黑答侖舌 被虜時 禿舌兒古捏 緊行 阿答剌梅 作祟有 不速 別 牙溫 甚 別舌兒 也 勺里阿 替身

斡古耶 與咱 客延 麼道 阿必惕剌阿速 卜呵 都列惕 愈 禿舌兒格捏 緊行

兀兒(舌)戳迭梅　兀魯(舌)渾(中)　古兀捏徹　孛(勒)忽(中)由　客額額速
愈甚有　親的　人行　中麼有　說呵

塔(勒)必剌(舌)梅　額朶額　札兒(舌)里(黑)　戳迭木　者　客延
放慢有　如今　聖旨　知有　也者　麼道

斡赤額速　札兒(舌)里(黑)　孛魯侖(舌)　迭兒(舌)格迭　可兀迭徹
奏呵　聖旨　做　根前　大王處

庚備　客額速　拖雷　可溫　迭兒(舌)格迭　不列額　嗚詁列論(舌)
誰有　說呵　人名　大王　根前　有來　說

速圖　成吉思合(中)罕　額赤格　必吾訥　迭額列(舌)　阿合(中)納兒(舌)
洪福　太祖皇帝　父　咱的　上　兄每

下 弟每 有間 皇帝兄行 你行 騸馬
朶舌羅 迭兀揑舌兒 孛額帖列 中合罕阿中合宜 赤馬宜 阿黑騸

般 選揀着 羯羊 般 揣摩着 大 位子自的行
額迭圖 莎汪中忽周 亦舌兒格額迭圖 必里周 也客 斡舌羅班

身 行 你的 指着 多 百姓行 上 你的
別耶突舌兒 赤訥 出出周 斡欒 兀魯昔 迭額舌列 赤訥

搶着 與了也者 我行 有呵 皇帝兄的 根前
阿赤周 斡揚罷者 納馬宜 不舌倫 中合罕阿中合因 迭舌兒格迭

有着 忘了的 行 提說着 瞧着了的行
阿周 兀馬舌兒塔黑撒泥 都舌剌揚中合周 穩搞舌剌黑撒泥

薛舌里兀勒周 喚着着 迓步 行 客額元迭魯額 被說了有来 額朶額 如今 中合罕阿中合顏 皇帝兄自的行

赤篤宜 你行 阿勒答阿速 失了呵 必 我 客訥 誰的 兀馬舌兒塔黑撒泥 忘了的行 都舌喇惕中合中忽 提說

客訥 誰的 穩榻舌喇黑撒泥 瞧着了的行 薛舌里兀勒古 喚着 兀年 誠實 別舌兒 也 中合罕阿中合 皇帝兄 米訥 你的

勺額薛 是不 孛魯阿速 做呵 斡欒 多 忙中豁勒 達達 兀魯思 百姓 斡揑赤舌列坤 孤獨了

乞塔惕 契丹 亦舌兒堅 百姓 乞卜慷中渾 意快足 中合罕 皇帝 阿中合余安 兄自的行 斡舌魯納 替代行 必 我 孛勒速 做

禿魯因（魚名的） 你[舌]魯温（脊） 必（我） 禿[勒]巴[勒]罷（劈破了） 乞列箴因（魚名的） 你[舌]魯温（脊） 必（我）

輕古[勒]罷（橫斷了）原作別 亦列宜 必（面前行 我） 亦剌[黑]罷（勝了） [中]合荅宜 必（在外行 我） [中]哈[惕][中]惚罷（刺了）

你兀[舌]兒[中]豁阿（面 美） 你[舌]魯温（脊） 兀[舌]兒禿（長） 必（我） 古（也） 備者（有也者） 孛額思（師公）

阿[舌]兒巴[惕][中]渾（呪 您） 主格[舌]魯[惕][中]渾（詛 您） 客額周（說着） 孛額思（師公） 主格[舌]兒額速（詛 呵）

主格[舌]兒堅（詛） 兀速（水） 拖雷（人名） 可温（大王） 兀兀[勒]罷（飲了）原作伯 [中]豁[舌]監（暫） 撒兀周（坐着）

嗚詁列論(舌)說 莎(黑)塔罷醉了 必我 莎(黑)塔(中)忽宜醉的行 米訥我的 薛(舌)兒古帖列省間

斡揑赤(惕)孤每 兀出格(惕)小每 迭(舌)兀揑里顏弟姪每自的行 別(勒)必孫寡 別(舌)里顏媳婦兒自的行 別(舌)魯迭

斡亦納情行 古(舌)兒帖列直到 阿(舌)撒(中)剌忽宜擡舉的行 (中)合(中)罕阿(中)合皇帝兄 篾迭兀該知者

阿里別兒那箇也 兀格(舌)邊言語自的行 嗚詁列列顏說了來 必我 莎(黑)塔罷(伯原作)醉了 客額額(惕)說了

(中)合(舌)兒抽出着 斡(惕)抽去着 勺(卜)額薛是不曾 孛魯(黑)三做了的 約孫理 (中)帖亦木那般有

兎兒年斡歌歹皇帝征金國。命者別為頭哨。遂
敗金兵過居庸關。斡歌歹駐軍龍虎臺。分命諸
將攻取各處城池。斡歌歹忽得疾。昏憒失音。命
師巫卜之。言乃金國山川之神。為軍馬虜掠人
民。毀壞城郭以此為祟。許以人民財寶等物禳
之。卜之不從。其病愈重。惟以親人代之則可。疾
少間。忽開眼索水飲。言說我怎生來。其巫說此
是金國山川之神為祟。許以諸物禳之皆不從。
只要親人代之。斡歌歹說如今我根前有誰。當
有大王拖雷說。洪福的父親將咱兄弟內選着

教你做了皇帝。令我在哥哥根前行。忘了的提說。瞧着時喚省。如今若失了皇帝哥哥呵。我誰行提說着。喚省着。多達達百姓教誰管着。且快金人之意。如今我代哥哥。有的罪業。都是我造來。我又生得好。可以事神。師巫你呪說着。其師巫取水呪說了。拖雷飲畢。畧坐間覺醉。說吒及我醒時。將我孤兒寡婦擡舉教成立着。皇帝哥哥知也者。說罷。出去遂死了。其緣故是那般。

帖堆 阿勒壇中罕泥 木中忽惕中合周 薛兀薛 捏古列 斡克抽

那遍 金 皇帝行 窮絕着 小廝 名字 與着

阿勒壇 蒙昆 阿勒塔台 中哈舌兒禿 阿兀舌剌孫 塔舌巴兒 阿剌沙恩

（金 銀 金有的 紋有的 段疋 財物 騸馬）

薛兀薛昔 阿訥 倒兀里周 阿勒赤 探馬臣 塔勒必周

（小廝每行 他的 擄着 頭哨 官名 放着）

南京 中都 竹克竹克 突舌兒 巴剌中合孫 突舌兒 荅舌魯中合臣

（汴梁 北平 各處各處 行 城 裏 官名）

塔勒必周 土卜申禿客勒 中合舌里周 中合舌剌中合舌魯麻 保兀罷原作伯

（放着 平安 回着 嶺北 行 下了）

斡歌歹既將金國窮絕了。名其主為小厮。掠其金帛頭畜人口而歸。於汴梁北平等處。立探馬

赤以鎮守之。遂

田至嶺北下了。

綽兒馬罕豁兒赤 巴塔 亦兒格泥 額薛兀主兀 帖列

人名 種名 百姓行 教歸附了 那

合札兒 撒因 額撒因 客額迭梅 客延 篾迭周

地 好 物 好 被說 有麼道 知著

斡歌歹合罕 札兒里 孛魯侖 綽兒馬罕豁兒赤宜 門

名 皇帝 聖旨 做 人名 行 只

田迭 撒馬 撒兀周 失剌阿壇 失剌馬 阿勒塔壇

那裏 官名 坐着 黃金 黃金 有的

渾金 納惚思協
纖金 納赤都協
綉金 古荅兒荅思
珠子 速不協
大珠 塔納思
頸項 古主兀
長毋 兀兒禿思

脚高 闊勒溫都兒
西馬毋 脫必察兀協
駝名 古零額劣兀協
荅兀昔
駝名 乞赤都協

馱 馱行 阿赤阿納
騍名 恰禿都協
騍 老撒速協
年衰 桓突兒
送着 古兒格兀勒周

教来 亦連
有者您 阿渾協
說了 客額罷 伯原作
人名 速別額台
勇士的 把阿禿侖
後撥 格只格

征進的毋 阿牙剌撒協
人名 巴禿
人名 不里
人名 古余克
人名 蒙格
等 帖里兀田
多 斡欒

大王每 種名
可兀惕 種名
中懷鄰 種名
乞卜察兀的 種
巴只吉的 行 教投入着
古斡羅兀勒周
額只勒 城名

城名
札牙黑 城名
筊格惕 城
巴剌中恰速 破着
額卜迭周 種名
古斡魯速的 行
乞都周 殺着

直盡絕
兀魯惕帖列 虜了
塔剌罷伯 原作
阿速惕 城名
薛速惕 城名
孛剌古兒纍 城名

城名
客古兒纍乞兀 等
帖古里兀田 城每的
巴剌中哈敢 百姓 行
亦古兒格泥 虜着
倒兀里周

教歸附 着
額勒薛兀勒周 官名
答古魯中恰臣 官名
探馬赤泥 行
塔勒必周 放着
中合古里罷 回了

在先　女真　高嚴　行　征進的

兀里舌答　主舌兒扯惕　莎即中合思　途舌兒　阿牙剌黑三

人名　的　後援　人名　一行

札剌亦舌兒台中豁舌兒赤　格只格　也速迭舌兒中豁舌兒赤宜

教征進了　官名　坐者　麼道　聖旨　做了

阿牙剌兀勒罷伯原作　探馬撒兀禿惕孩　客延　札舌兒里黑　孛勒罷

綽兒馬中罕征巴黑塔惕種其種歸附了。斡歌歹皇

帝以其地面與所產之物好。就命綽兒馬中罕等

為探馬赤官。留鎮其地。令將所出金帛駝馬等

物。每年進貢再速別額台的後援。巴禿大王等。

降其康里乞察等三種。破其斡魯思種城悉殺虜其人。惟阿速惕等城百姓。虜得虜了。歸附得歸附了。立答魯合臣。探馬赤官。鎮守而回。又在先女真高麗處。曾命札剌亦兒台征進去。至是再命也速迭兒為後援。征進了。就為探馬赤以鎮其地。

人名　種名　征進　上　處　名　皇帝行　使臣行
巴禿　乞卜察黑臣　阿顏　迭額列徹　斡歌歹合罕納　額勒赤提徹

奏着　來時　長生　天的　氣力裏　皇帝　叔叔的
斡赤周　赤列侖　蒙客　騰格理因　古純突兒　合罕阿巴合因

福蔭裏 城名 城 破 着 種名 百姓 行
速突(古)兒 篾格(惕) 巴剌(中)合孫 額迭周 斡(古)魯速(惕) 亦(古)兒格泥

廝着 十 一 邦 百姓 行 正 行
倒兀里周 (中)合(古)兒班 你刊 (中)合(古)鄰 亦(古)兒格泥 竹(克)途兒

教投入着 金 牽着 退 扯着 分離的
斡(古)囉兀(勒)周 阿(勒)壇 只魯阿 亦納塔塔周 撒魯(勒)察(中)灰

筵席 做筵席咱 共說着 大 帳子 起 着
(中)忽(古)林 忽(古)林剌牙 客額(勒)都周 也客 察赤(古)兒 孛思(中)合周

筵席的 時 我 這 有的 大王的 長些 做了的
(中)忽(古)林剌(中)灰突(古)兒 必 額迭 不坤 可兀敦 阿(中)合(中)罕 孛魯(黑)三

做着 一 二 盞 唱盞 先 飲了 麼道

孛勒周 你刋中嗑牙古兒 阿牙中合 斡脫元 古兀里吞 兀兀罷 客延

我行 人名 人名 兩箇 煩惱着 筵席 不

納都古兒 古不里 古余先 中嗑牙古兒 卯危刺周 中古忽林 兀祿

筵席 被上馬了 上馬着 人名 說 人名

中古忽林闌 古秣驪刺黑 吞罷 古秣驪刺周 古不里 嗚詁列舌論 巴禿

齊等 有間 做着 先 怎生 飲 有來

撒察 孛額惕 孛勒周 古兀里吞 古客兒 兀兀中渾 不列額

躲閃 有的 娑娑每 齊等 做着 教脚後根

撒哈勒扌壇 額箴格惕 撒察溫 孛勒周 斡雪格亦耶古兒

秃(舌)里周 推着 斡(勒)迷亦耶(舌)兒 教腳面 格赤乞列(中)𠵴 踐踏 客額主兀 說了有 古余(克) 人名

嗚詁列(舌)論 說 帖迭 那每 (中)(舌)豁兒增 弓箭有的 額篾格的 婆婆每行 額扯(惕)兀 胸前 阿訥 他的

拙(舌)兒(中)合(勒)荅牙赤 柴打咱 必荅 咱 帖迭額(舌)里 那的每行 客額主為 說了有 額(勒)只吉歹因 人名的

可溫 兒子 哈(舌)兒(中)合孫 人名 嗚詁列(舌)論 說 抹敦薛兀(勒) 木尼 主(卜)赤牙 接咱 帖迭泥 他行

客額主為 說了有 巴 俺 不(舌)倫 有呵 不速 別 赫里格圖 肝有的 不(勒)(中)合 反 亦(舌)兒堅突(舌)兒 百姓行

抹(舌)驪剌兀(勒)㗌周 勺必 塔必 孛(勒)(中)忽孛(勒)罷 客額周
教上馬了着 是麼 是麼 做的做了 說着

不(中)灰突(舌)兒 不(舌)里 古余(克) (中)㗌牙剌 額曰 客額(克)迭額(惕)額耶
有時 人名 人名 兩箇行 這般 被說了 商量

兀該 塔(舌)兒(中)合(黑)㗌罷 額朵額 (中)合罕 阿巴(中)合曰 札(舌)兒里(黑)
無 散了 如今 皇帝 叔叔的 聖旨

篾迭(克)兀該 客延 斡赤周 亦列主為
知者 麼道 奏着 教去了

巴禿自乞下察差使臣奏来說。賴長生天的氣力。
皇帝叔叔的福蔭。將十一種國土百姓。都收捕

了。因大軍將回。各人分離。會諸王做筵席。於內我年長些。先喫了一二盞。不里古余克兩箇惱了。不曾筵會成。上馬去了。不里說。巴秃與我一般。如何先飲。他是有髯的婦人。我脚後根推倒踏他。古余克說。他是帶弓箭的婦人。胷前教柴打他。額勒只吉歹子哈兒哈孫、說。他後頭接與他箇木尾子。如此說了。為俺每征了這異種的百姓。恐事有合宜不合宜處。說間。被不里古余克兩箇這般說着。不商量散了。

皇帝叔叔知也者。

人名的 這 言語 裏 皇帝 好生 怒 着 人名 行

巴禿日 額捏 兀格突舌兒 中合罕 馬石 舌乞零剌周 古余吉

不 教拜見 說 這 下 等 誰的

兀祿 阿兀勒札兀侖 嗚詁列舌論 額捏 舌孛兒篾該 客訥

言語 裏 趕 閃 着 兄 人 行 口 滿

兀格思圖舌兒 孛曾思古周 阿哈古兀泥 阿鑾都兀舌連

說 有 獨 卵 臭 燗 着 他 兄 人 的

嗚詁列由 中合黑察 完迭堅 忽兀禿該 門 中阿哈古兀訥

胃前 裏 做 敵人 有來 頭 哨 放 着

額扯溫 突舌兒 歹亦速舌兒 中忙罕 阿主兀 阿勒斤赤 塔勒必周

哈兒班（十）
忽魯兀敖（指每的）
乞木勒（指甲）
亦訥（他的）
哈兀塔剌（直至盡絕）
阿屼剌思篾圖（山每般）

巴剌哈惕（城）
途兒（行）
阿巴里兀魯牙（教爬咱）
探馬（官名）
塔勒必周（放着）
塔奔（五）
忽魯兀敖（指每的）

乞木勒（指甲）
亦訥（他的）
塔木塔剌（直至盡無）
答塔馬勒（箭剩的）
合堂忽（剛硬）
巴剌哈惕（城）
途兒（行）

阿巴里兀魯牙（教爬咱你）
赤別帖兒（歹）
卯危（下等）
朵兒篾該（人名）
哈兒合孫

客泥（誰行）
昂格失格周（學着）
必答訥（俺每的）
兀魯黑（親）
途兒（行）
阿鑾都兀連（口滿）

也客兀格 大言語
嗚詁連 說
不列額 有來
古余克 人名
哈兒古中合孫 人名
中豁牙里古 兩箇行一同

中哈禿亦列耶 教去咱
哈兒古中合速泥 人名行
抹闊里兀勒迭古古 可斬的
不列額 有來

阿剌黑赤剌罷 偏向了
客額坤塔 說每您
不古里宜不古倫 人名行 有呵
客額額速 說呵

巴禿荅 人名行
嗚詁列 說
察阿歹阿中哈荅 人名兀行
嗚詁列周 說着
亦列禿該 教去者

察阿歹阿中哈 人名兀
篾迭禿該 知者
客額罷 說了 原作別

巴禿使臣既奏了。斡歌歹大怒。不教古余克拜見說。這下等的。聽誰的言語。敢將哥哥毀罵。捨了你。如棄一鳥卵。如今教去邊遠處做探馬赤。攻取堅城。受辛苦者。又說哈兒哈孫學誰來。敢將俺親人毀傷。罪本當殺。若殺了呵。人必說我偏心。也和古余克同去。不里舌是察阿歹兄的子。教巴禿對察阿歹兄處說將去。

可兀迭徹（大王每處） 忙該（人名） 那牙吝察（官人每處） 阿勒赤歹（人名） 晃豁兒台（人名） 掌吉（人名）

等 官人每 提 奏 太祖皇帝 父 的

帖(舌)里兀由 那牙惕 都(舌)剌(中)罕 斡赤(舌)侖 成吉思(中)合罕 額(舌)赤格因

你的 聖旨 野外的 事 野外 只 斷

赤訥 札(舌)兒里(黑) 客額(舌)侖 委亦列 客額(舌)列古 那牙剌(中)忽

有來 家裏的 事 家 裏 只 斷 有來

不列額 格(舌)侖 委亦列 格(舌)兒圖(舌)兒古 那牙剌(中)忽 不列額

皇帝行 恩賜 呵 皇帝 人名 行 怒 着 有

(中)合罕泥 莎余(舌)兒(中)合阿速 (中)合罕 古余(克)途(舌)兒 乞(舌)零剌周 阿木

野外的 事 有 人名 行 委付着 去 呵

客額(舌)侖 委亦列 備由 巴禿吝 土失周 亦列額速

中歷有 歷道 奏 呵 這 言語行 皇帝 道是
孛勒忽由 客延 斡赤額速 額揑 兀格宜 合罕 勺 失顏

怒息着 人名行 教拜見着 教訓 言語 惟責着說
札里剌周 古余吉 阿兀勒札兀勒周 雷余額兒 兀格 董豁都侖

征進着 去時 路間 臂 有的 人的 臂 他的
阿牙剌周 斡都侖 札兀剌 孛克薛禿 古克兀訥 孛克薛 木訥

不曾 留了 被說 有 你 軍 人的 顏色
額薛 忽列迭 罷 客額兒迭木 赤 扯里昆 哈剌訥 赤來

折挫着 去了 被說 有 你 種名 百姓行
忽忽勒周 斡惕罷 客額兒迭木 赤 斡魯速惕 亦兒格泥

舌帖列 赤訥 阿兀舌兒 舌乞零都舌兒 阿余周 舌斡剌荅黑撒黑納

那 你的 氣 怒裏 怕着 被投入 行

孛中勒罕 阿中忽由 赤舌斡魯速惕 舌亦兒格泥 中合黑察阿舌兒

做着 有麼有你 種名 百姓 行 獨 教

舌斡羅兀魯黑三篾圖 薛惕乞周 斡抹黑舌都剌 舌把里周 中阿合古溫

投入了的 般 想着 勇猛 心 爭着 兄 人

突舌兒 巴亦速舌兒中罕 阿亦速赤 成吉思中合罕 額赤格因

行 做敵 來 你 太祖 皇帝 父 的

必荅訥 札舌兒里黑 圖舌兒倫 斡欒 阿余兀里昆 兀窟兀里

俺的 聖旨 裏 有 多 教怕 深 教死

客額舌 說的　額薛兀 不曾麽　不列額 有來　中合黑察阿舌兒 獨自　禿你黑三篾圖 完備了般　速別額台 人名

不者克 人名　中谷舌牙舌侖 兩箇的　荅勒荅荅 遮護行　迭步周 行着　斡羅阿舌兒 多　不舌里耶舌兒 衆

中合撒周 合併着　斡舌魯速惕 種名　乞卜察兀的 種名每行　斡舌羅兀勒周 教入着　你刊 一　中谷舌牙舌兒 二

斡舌魯速惕 種名　乞卜察兀的 種名每行　斡勒周 得着　額失格因 殘擺的　失亦舌剌 蹄行　斡魯埃 得

拙額埃 置　兀都兀耶 未行　額舌列木失周 迭丈夫着　你刊帖 一次　格舌兒帖撒 家行　中合舌兒抽 出着

牙兀剔舌兒 甚也 中合察黑阿舌兒 獨自 禿你黑三 完備了 篾圖 般 兀格 言語 擣兀 聲 兀里思抽 惹帶着

亦舌列周 來着 赤 你 忙該 人名 阿勒赤歹 人名 中晃中豁舌兒台 人名 掌吉 人名 塔納 等行 迭克迭克先 騰起的

舌壽格泥 心行 迭舌兒格 根前 那可舌兒孛勒周 伴當做着 脫迭額周 止當着 迭不勒中灰 沸的

脫中豁阿泥 鍋行 迭列該 寬 失納中合孛勒周 杓做着 阿木舌兒里兀勒答周者 教寧息了着罷

帖舌里 那箇 客額舌侖 野外的 委亦列 事 巴禿宜 人名行 客額列埃 說来有 古余克 人名 中哈舌兒合孫 人名

兩箇行 人名 知 者 說 着 教去了 人名 行

中豁牙舌里 巴禿 篾迭禿該 客額周 亦列罷 原作別 不舌里宜

人名 兄 知 者 說 了

察阿歹 阿中合 篾迭禿該 客額罷 原作別

大王忙該。官人阿勒赤歹等奏說。成吉思曾有聖旨。野外的事只野外斷。家裏的事。只家裏斷。如令古余克的事係野外的事。只可委付巴禿自處治。斡歌歹怒息。名古余克拜見。就責怪教訓說。你征進去時。將軍人都打偏挫了威氣。你敢想斡舌魯思百姓。為怕你一人投降了。敢把哥哥來做敵

人般欺侮。我成吉思皇帝曾說。人多則人懼。水
深則人死。如今速別額台前頭遮護着。你與衆
人。得了這幾箇斡魯思種。你自已殺攊的蹄子
不曾置得。逞好男子。初出門便惹是非。曰忙該
等勸諫且罷。這事是野外的事。你同晗兒哈孫
去。只教巴禿斷者。不𡍼行教對兒察阿歹知者。

再 巴撒　名 斡歌歹中合罕　皇帝 扎舌兒里黑　聖旨 孛魯命　做 成吉思中合罕　太祖皇帝 額赤格　父

行 突舌兒　我的 米訥　行來的每 迓坍黑撒惕　宿衛 客卜迭兀勒　帶弓箭的 中豁舌兒臣　散班 禿舌兒中合兀惕

衆 護衛的 行止 作新 宣諭的 聖旨

不舌鄰 客失克帖訥 迓步荅勒中統渾 都兀勒中合中灰 札舌兒里黑

宣諭時 皇帝 父的 聖旨 依着 在前 怎生

統中合阿舌論 中合罕 額赤格因 札舌兒里舌吉牙舌兒 兀舌里荅 客舌兒

行每 有來 如今 一只 理 依着 行者 麼道

迓步中渾 不列埃 額朶額 門 約速阿舌兒 迓步禿中孩 客延

聖旨 做時 帶弓箭的 散班 在前 理 依着

札舌兒里黑 孛舌侖 中合舌兒臣 禿舌兒中合兀惕 兀舌里都 約速阿舌兒

日 職分 職分 自的行 行着 日 有行 宿衛行

兀都舌兒 抹舌兒抹舌兒 都舌里顏 迓步周 納舌剌塔牙 客下帖兀列

札亦剌周 躲着 中合荅納 外行 中忽那禿中孩 宿者 客延 廣道 札忽兒里黑 聖旨 孛勒罷 做了

雪泥 夜 必丹突舌兒 咱行 客卜帖兀勒 宿衛 中忽那禿中孩 宿者 額兀闌 門 突舌兒 行

格舌侖 房的 中忽舌兒臣 周圍 客卜帖兀勒 宿衛 擺亦禿中孩 立者 斡舌兒朶因 宮的 中忽亦納溫 後行

兀舌里荅溫 前行 客卜帖兀勒 宿衛、 中木忽里禿中孩 巡者 納舌闌 日 升格克 薛訥 落了的 中忽亦納 後

雪泥 夜 迭卜中渾 行每 哈舌闌 人 客卜帖兀勒 宿衛 把舌里周 拿着 中忽那禿中孩 宿者 斡樂 多

散了的 搭舌兒恰黑撒訥 後 中豁亦納 宿了的 中豁那黑撒惕 宿衛行 客卜中帖兀列徹 別 不速惕 往裏 朶脫兒黑石

交絛 勾舌里纏 入的 斡舌羅中渾 人行 哈舌剌泥 拿了的每 把舌里黑撒惕 宿衛 客卜帖兀勒 頭 額乞惕 他的 阿訥

劈開 荅勒巴舌魯 劈着 察卜赤周 去者 斡斡舌兒禿中孩 夜 雪泥 忙 牙舌阿剌勒 言語有的 客列圖

人 古溫 來呵 亦舌剌額速 宿衛行 客卜帖兀勒突舌兒 說着 客列列周 房的 格舌命 北行 兀舌篾列徹

宿衛與 客卜帖兀勒魯額 一同 中合禿 立着 擺亦周 教說者 客列列勒都禿該 宮 斡舌兒朶

格兒圖兒 斡羅忽 合兒忽宜 晃豁兒台 失剌罕 壇 扎撒兀
（房 裏 入的 出的行 人名 人名 等 官名）

客帖兀 魯額 合禿 扎撒禿孩 額只吉歹 亦帖格禿
（宿衛 與 一同 整治者 人名 倚仗 有的）

孛額帖列 只荅 客帖兀侖 迭格溫 迓步忽 孛侖
（有間 晚夕 宿衛的 上經過 行的 做時）

客帖兀列 把理荅剌阿 客延 扎兒里 不速 兀祿 孛合忽
（宿衛行 被拿了來 麼道 聖旨 別 不 做的）

客帖兀 亦帖格禿 備者 客延 扎兒里 孛周
（宿衛 倚仗 有的 有也者 麼道 聖旨 做着）

宿衛的數目休問者　宿衛的　坐次　上

客帖兀命　脫阿不一　阿撒黑禿忽孩　客帖兀命　撒兀舌鄰　迭格溫

休行者　宿衛的　其間　休行者　宿衛的

不一　迭兀步禿忽孩　客帖兀命　札中哈溫　不一　迭兀步禿忽孩　客帖兀命

上　行的　其間　行的　人行　宿衛

迭格溫　迭兀步中渾　札中哈溫　迭兀步中渾　哈舌剌泥　客帖兀勒

拿者　宿衛的　數目　問的　人的　那　日的

把舌里禿忽孩　客帖兀命　脫阿　阿撒中忽　忽克訥　帖舌列　兀都舌命

騎了的　騸馬　鞍子　有的　總　有的行　穿了的

兀訥黑三　阿黑騸　額莭額禿勒　中哈荅阿舌兒禿宜　額木速禿克

衣服 連 宿衛 要者 宿衛的 坐位的
忽察孫 撒帖 客帖兀 阿禿孩 客帖兀侖 撒兀里訥

上 誰也 休坐者 宿衛 旋纛 鼓
迭額列 虎 別兒 不撒兀禿孩 客帖兀 禿 客兀兒格

下 檐 器皿 教管者 飲食 行
亦羅 亦客 阿牙合撒巴 阿撒剌禿孩 溫丹 亦咥額泥

稠 肉 宿衛 提調者 歷道 聖旨
斡列 米合 客帖兀 荅魯合剌禿孩 客延 札兒里

做了 宮室 車子 宿衛 教收拾者
孛罷 斡兒朶 格兒 帖兒堅 客帖兀 阿撒剌禿孩

咱的　身　軍　不曾　出　呵　俺　處　外

必荅訥　別耶　扯(舌)里(克)　額薛　合(中)魯阿速　必荅納察　昂吉荅

另　宿衛　軍　休　出　着　咱　行　放鷹的

斡(舌)額列　突帖兀(勒)　扯(舌)里(克)　不　合(中)兒(舌)禿(中)孩　必荅泥　失鵠兀剌(中)仄

圍獵的時　一半　自的行　宮　室　車子　行　斟酌着

阿把剌(中)仄突兒(舌)　札(舌)里不的額　斡兒(舌)朶格兒(舌)　帖兒(舌)堅突兒(舌)　察(黑)剌周

放着　俺　一同　一半　宿衛　行　者　宿衛　行

塔(勒)必周　必丹魯阿　札(舌)林　客(卜)帖兀(勒)　迭步禿(中)孩　客(卜)帖兀列徹

營盤的　行着　宮　教下着　門　靠着

嫩禿兀臣　迭步周　斡兒(舌)朶　保兀(勒)禿(中)孩　額兀顛　察阿荅

宿衛　客卜帖兀勒
管門的　額兀迭臣
教立者　擺亦禿中孩
家　不古鄰
宿衛　客卜帖兀勒
人名　中合荅安

十　敵中合篾迭禿該
管者
麼道　客延
聖旨　札古兒里黑
做了　孛勒罷
再　巴撒
宿衛的　客卜帖兀侖

班　客失克
班的　客失昆
妾付時　那牙土失古侖
人名　中合荅安
人名　不剌中合荅古兒
兩箇　中豁牙古兒

一　你刋
班　客失克
做着　孛勒周
商量着　額耶禿勒都周
一　你刋
班　客失克
入着　斡古羅周

官的　斡古兒朵因
右　巴古剌溫
左　沼溫
邊　額帖額惕
分開　中合中合思
坐着　撒兀周

札撒禿孩 整治者
阿馬勒 人名
察納兒 人名
嗐牙兒 兩箇
額耶禿勒都周 商量着
你刊 一
客失克 班
孛勒周 做着
客失克 班
斡羅周 入着
斡兒朵周 宮的
巴剌溫 右
沿溫 左
額帖額惕 還
合合思 分開
札撒禿孩 整治者
合歹 人名
嗐里合察兒 人名
嗐牙兒 兩箇
額耶禿勒都周 商量着
你刊 一
客失克 班
斡羅周 入着
斡兒朵周 宮的
巴剌溫 右
沿溫 左
額帖額惕 還
合合思 分開
撒亢周 坐着
札撒禿孩 整治者
牙勒巴黑 人名

合剌兀答兒 人名
豁牙兒 兩箇
額耶禿勒都周 商量着
你刊 一
客失兀 班
孛勒周 做着

客失兀 班
斡囉周 入着
斡兒朶因 宮的
沼溫 左
額帖額惕 邊
合合思 分開
撒兀周 坐着

札撒禿孩 整治者
巴撒 再
合答安 人名
不勒合答侖 人名的
客失兀 班
阿馬勒 人名

察納侖 人名的
客失兀 班
額迭 這
只鄰 兩箇
客失兀惕 班每
斡兒朶因 宮的
沼溫 左

額帖額惕 邊
嫩禿黑剌周 做營盤着
客失兀 班
斡囉禿孩 入者
合歹 人名
豁里合察兒 人名

豁牙侖（兩箇的） 客失克（班） 牙勒巴黑（人名） 合剌兀合臣（人名） 豁牙侖（兩箇的） 客失克（班）

額迭（這） 只鄰（兩箇） 客失兀惕（班每） 斡児朶因（宮的） 巴剌温（左） 額帖額惕（還）

嫩禿黑 剌周（做營盤着） 客失克（班） 斡羅禿孩（入者） 客額列（說了）伯原作 額迭（這） 朶児邊（四）

客失克（班） 客卜帖兀勒（宿衛） 合荅安（人名） 篾迭禿該（行） 巴撒（再） 客卜帖兀勒（宿衛）

米訥（我的） 別耶（身） 察阿荅（兼着） 斡児朶（宮） 豁児臣（周圍） 擺亦周（立着） 額兀闌（門）

壓着　荅(舌)魯周
臥者　客(卜)帖禿該
宿衛行　客(卜)帖兀列徹
宮裏　斡(舌)兒朶　突(舌)兒

入着　斡(舌)羅周
兩箇　豁牙(舌)兒
人　哈(舌)闌
酒局　禿速(舌)兒格
拿着　把(舌)里禿(中)孩
歷道　客延

聖旨　札(舌)兒里(黑)
做了　孛(勒)罷
再　巴撒
帶弓箭的行　(中)豁(舌)兒赤泥
人名　也孫脫額
人名　不乞歹

人名　豁(舌)兒(中)忽荅(黑)
人名　剌巴(勒)(中)哈
四箇　朶(舌)兒邊
班　客失(克)
班　客失(克)
做着　孛命

箭筒　(中)豁(舌)兒
收拾的行　阿(黑)撒(中)忽牙
散班的　禿(舌)兒(中)合兀敦
四　朶(舌)兒邊
班　客失(克)
班裏　客失(克)圖(舌)兒

阿赤敦〔貼班的〕 中豁舌兒赤你顏〔帶弓箭的行〕 札撒周〔整治着〕 斡舌羅勒都禿孩〔教入者〕 客延〔麼道〕 札舌兒里黑〔聖旨〕

孛勒罷〔做了〕 巴撒〔再〕 禿舌兒中合兀敦〔散班的〕 客失兀敦〔班的〕 斡脫古昔〔老的每行〕 兀舌里答〔在前〕

篾顛〔管〕 阿黑撒敦〔有來的每〕 兀舌魯中合察〔子孫行〕 土失舌侖〔委付的〕 兀舌里答〔在前〕 篾顛〔管〕 阿黑三〔有來的〕

阿勒赤歹〔人名〕 中晃中豁舌兒塔中孩〔人名〕 中豁牙舌兒〔兩箇〕 額耶禿勒都周〔商量着〕 你刊〔一〕 客失克〔班〕

禿舌兒中合兀的〔散班行〕 札撒周〔整治着〕 斡舌羅禿中孩〔教入者〕 帖木迭舌兒〔人名〕 者古〔人名〕 中豁牙舌兒〔兩箇〕

額耶禿勒都周　商量着
你刊　一班
客失克　班
禿舌兒中合兀的　散班行
札撒周　整治着
斡舌羅禿中孩　教入者

忙中忽台　人名
格只格列兀里　後撥行
篾迭額惕　管了
你刊　一班
客失克　班
禿舌兒中合兀的　散班行

札撒周　整治着
斡舌羅禿中孩　教入者
巴撒　再
中合罕　皇帝
札舌兒里黑　聖旨
孛魯舌侖　做
不舌鄰　衆

那牙惕　官人每
額勒只吉歹宜　人名行
阿中合剌周　爲長着
額勒只吉歹因　人名的
兀格額舌兒　言語依着

迭步惕中渾　行您
客額額惕　說了
巴撒　再
札舌兒里黑　聖旨
孛魯舌侖　做
客失克禿　班有的

古溫（人） 客失克（班） 斡(舌)羅(中)灰突(舌)兒（入的時） 豁阿(舌)剌阿速（脫了呵） 兀(舌)里都（在先有的） 札(舌)兒里(中)渾（聖旨的）

約速阿(舌)兒（理依着） 忽(中)(舌)兒班（三） 別(舌)里額思（杖每） 速余兒該（教導者） 門（只） 客失克禿（班有的）

古溫（人） 巴撒（再） 那闊額帖（第二次） 客失克（班） 豁阿(舌)剌阿速（脫了呵） 朶羅安（七） 別里額思（杖每）

雪余兒該（教導者） 巴撒（再） 門（只） 古溫（人） 厄別(惕)臣（病） 申(勒)塔阿（緣故） 兀該（無） 客失昆（班的）

斡脫歹突(舌)兒（老行） 額耶（商量） 兀該（無） 忽(中)塔阿(舌)兒塔（第三次） 客失克（班） 豁阿(舌)剌阿速（脫了呵）

必丹(俺)突(舌)兒(行)　迓步(中)灰顏(行的自的行)　别(舌)兒客失顏(作難)　阿主兀(有)　(中)忽嗔(三十)　朶羅安(七)

别(舌)里額思(杖每)　雪余額(惕)(教導了)　(中)豁剌(遠)　(中)合札(舌)剌(地行)　你觀訥(眼的)　額赤捏(背處行)　亦列耶(教去咱)

巴撒(再)　客失兀敦(班的每)　斡脫古思(老)　客失(克)列(克)先(輪班了的)　客失(克)帖泥(班有的行)　兀祿(不)

不古(惕)刋(點視)　客失(克)(班)　豁阿(舌)剌阿速(脫了呵)　客失兀敦(班的每)　斡脫古昔(老行)

額(舌)列兀列耶(罪咱)　巴撒(再)　客失兀敦(班每的)　斡脫古思(老每)　(中)忽塔阿(舌)兒(第三)　(中)忽塔阿(舌)兒(第三)

客失克 斡舌羅中灰突舌兒 也惕客勒都中灰突舌兒 額捏 札舌兒里黑
班 入的時 大班時 這 聖旨

客失克帖捏 莎那思中恰禿中孩 札舌兒里黑 莎那速阿惕 不舌侖
護衛行 教聽者 聖旨 聽了 有間

客失克田 客失克 豁舌阿舌剌阿速 札舌兒里中渾 約速阿舌兒
護衛 班 脫了呵 聖旨的 理依着

額舌列兀列耶 額捏 札舌兒里黑 客失克帖捏 額薛 莎那思中恰阿速
罪咱 這 聖旨 護衛行 不曾 教聽呵

客失兀敦 斡脫古思 阿勒答勒壇 孛勒禿中孩 巴撒
班每的 老的每 罪有的 做者 再

客失兀敦（班每的） 斡脫古思（老的每） 撒察溫（薛等） 斡羅黑撒惕（入了的每） 米訥客失克宜（我的班有的行）

必答納察（咱每行） 額耶兀該（商量無） 阿哈剌黑答孩伯（被為長了）原作 額列（但） 客延（麼道） 不（一休）

完只禿孩（罰者） 札撒黑（法度） 款帖額速（動呵） 必答納（咱每行） 札阿禿孩（告者） 兀窟兀迭古（可教死的）

約速禿（理有的） 孛額速（有呵） 必答（咱每） 抹闊里兀魯惕者（斬也者） 客薛額迭古（可懲戒的）

約速禿（理有的） 孛額速（有呵） 必答（咱每） 雪尒惕者（教導也者） 阿哈剌黑答孩伯（彼為長了）原作 客延（麼道）

俺行 不 告 自己每 手 脚 到 呵

必荅納 兀祿 札安 斡額速惕 中合舌兒闊勒 古舌兒格額速

拳頭的 回復 拳頭 杖子的 回復 杖子

訥都舌兒中合因 中合舌里兀 訥都舌兒中合 別舌里耶因 中合舌里兀 別舌里耶

回復者 說了 再 在外每 千的

中合舌里兀勒禿孩 客額罷 原作伯 巴撒 中合荅納都思 敏中合敦

官人行 我的 護衛 高 有也者 在外每

那牙荅察 米訥 客失克田 迭額舌列 備者 中合荅納都思

百的 十的 官人行 我的 護衛的 伴當

札兀敦 中哈舌兒巴敦 那牙荅察 米訥 客失克帖訥 闊脫臣

迭額列(舌) 高　備者 有也者　(中)恰苔納都思 在外每　敏(中)恰里兀(惕) 千每　米訥 我的　客失(克)田 護衛

突(舌)兒 行　客(舌)列(勒) 鬬毆　都額速 呵　敏(中)恰里兀歹 千的行　額列兀列耶 罷咱　客延 麼道

札(舌)兒里(黑) 聖旨　孛(勒)罷(勒) 做了

斡歌歹皇帝。將成吉思時守衛的。并衆散班每。

各各職掌。照依舊制。從新再宣諭了一遍。

巴撒 再　斡歌歹(中)合罕 名皇帝　嗚詁列(舌)論 說　成吉思(中)合罕 太祖皇帝　額赤格余延 父自的行

勺班（辛苦） 擺亦兀魯(黑)三（立了的） 兀魯昔（國行） 不勺孛阿牙（休教辛苦） 闊(勒)阿訥（脚他的） 闊薛(舌)列（地行）

(中)合(舌)兒（手） 阿訥（他的） (中)合札(舌)剌（地行） 塔(勒)必兀(勒)周（教放着） (舌)忽兒(中)合兀魯牙（教快活） (中)合罕（咱皇帝）

額赤格余延（父自的行） 別連突(舌)兒（見成裏） 撒兀周（坐着） 亦(舌)兒格兀祿（百姓不） 勺孛安（教辛苦）

署洌捏（湯行） 額迭（這的） 兀魯撒察（百姓處） 速(舌)魯昆（群的） 你刋（一箇） 失列古(中)豁納（二歲羊）

桓桓（年年） 突(舌)兒（裏） 斡(乞)禿該（與着） 札温(中)豁你答察（百羊處） 你刋(中)豁納（一羊） (中)合(舌)兒(中)合周（教出着）

門　只

札兀(舌)剌　其間
兀格溫　窮
都(舌)塔兀納　之的行
斡(克)禿該　與者
巴撒　再
阿(中)合　兄
迭兀　弟

斡欒　名
額(舌)列　平
阿(黑)驪　馬
客失(克)田　護衛
禿兀魯阿速　聚
溫冊　呵
帖(舌)列　飲那

屯　每
禿(舌)兒格捏徹　百姓
客(舌)兒　怎生
(中)忽(卜)赤(黑)答(中)灰　可科斂
竹(克)竹昆　各處各處的
敏(中)合(惕)　千每

敏(中)合答察　千
格兀(惕)　處
(中)合(舌)兒(中)合周　騾馬每 出着
撒阿阿(惕)　擠了
撒(舌)鄰臣塔泥　擠馬每的行

阿都兀剌阿(惕)　教牧放了
嫩禿赤塔泥　管營盤的行
斡(舌)羅申　常川
脫列(惕)　替頭
(中)合(舌)兒(中)合周　出着

兀訥(中)忽臣 放乳馬的　孛(勒)禿(中)孩 做者　巴撒 再　(中)阿合 兄弟　迭兀 　亦兀魯阿速 聚呵　斡(舌)里格 當

(舌)莎兒(中)合(勒) 賜　斡(舌)古耶 與咱　阿兀(舌)剌孫 段疋　速客思 銀錠　(中)(舌)合惕 箭筒每　弩木惕 弓每　(中)忽牙(黑) 甲每

者別 器械　倉兀惕 倉每　禿速(舌)兒抽 注着　巴(中)剌合惕 庫每　撒乞兀魯牙 教守咱　竹(兒)竹格徹 各處各處行

巴剌(中)合臣 管城的　阿木臣 管米的　亦(勒)(中)合周 選揀着　撒乞兀(勒)禿(中)孩 教守者　巴撒 再　兀魯思 國

亦(舌)兒格揑 百姓行　嫩禿(黑) 營盤　兀速 水　(中)忽必牙周 分着　斡古耶 與咱　嫩禿(黑) 營盤

做營盤行 千每 千每行 管營盤的 選揀着

嫩禿剌兀勒惚牙 敏中合惕 敏中合荅察 嫩禿兀臣 亦勒中合周

出呵 中麼有 再 地名 地行 野獸 行

中合舌兒中合阿速 孛勒中忽由 巴撒 川勒中合札舌剌 戈舌劣額速捏徹

別 不存有 百姓行 寬行 也 人名 人名

不速 兀祿阿梅 亦舌兒格捏 阿兀牙撒中惚惕 察乃 委舌兒台

兩箇 管營盤的行 爲頭着 地名的 井每 教掘着

中合谷牙舌兒 嫩禿兀赤泥 帖舌里兀列周 川侖 中惚都兀惕 額舌里兀勒周

麁者 再 咱 使臣 奔時 百姓 教沿着

中合失禿中孩 巴撒 必荅 額勒臣 哈兀魯舌侖 兀魯思 必禿兀侖

哈兀勒中合梅 教奔有
哈兀勒中渾 奔的每
客額勒赤訥 使臣的
巴 也
迭步答勒 行程
兀答安備 遲有

兀魯思 國
亦舌兒格揑 百姓
巴 行也
勺孛郎備 生受有
客額朶額 如今
必答 咱
斡中魯格阿塔 一歲

斡舌囉失兀侖 定體
竹克竹昆 各處各處的
敏中合惕 千每
敏中合答察 千每行
札木臣 站戶
兀剌阿臣 馬夫

中合古兒中合周 出着
撒兀舌里惕 坐每
撒兀舌里惕 坐每
站 站
塔勒必周 放着
客額勒赤泥 使臣行
中合答中合 緊要事

兀該 無
兀魯昔牙舌兒 百姓
兀祿 不
必禿兀侖 教沿着
札米牙舌兒 站依着
哈兀勒中合阿速 教呵

孛勒中忽由 中麼有 額迭 這 委亦列昔 事每行 察乃 人名 孛勒中合荅舌兒 人名 中豁中合牙舌兒 兩箇

兀中合周 省着 必荅納 俺行 都舌勒惕中合阿速 提說呵 勺卜阿中忽由 是有麼 客延 麼道 薛惕乞周 想着

察阿歹阿中合 人名兄 篾迭禿該 知者 額迭 這 嗚詁列克迭坤 說的每 委亦列思 事每

勺乞中恢 宜 孛額速 有呵 勺卜失耶額速 道是呵 察阿歹阿中合 人名兄 察孛勒禿惕該 行做者

客額周 說着 亦列額速 教去呵 察阿歹阿中合 人名兄 阿撒黑抽 問着 亦列克先 去了的

額迭 額列 委亦列昔 不古迭宜 勺卜失耶周 帖因
（這 但 事每 行 都 行 道是 着 那般）

孛額頓(惕) 乞禿該 客額周 亦(舌)列主為 巴撒 察阿歹阿(中)哈
（便 做着 說着 来了有 再 人名 兄）

嗚詁列周 亦(舌)列(舌)侖 必 額(你)迭徹 札木(惕) 額薛(舌)兒古
（說着 来 我 自這裏 站每 迎着）

巴(舌)鄰(勒)都(勒)兀速(中)孩 巴撒 額(你)迭徹 巴禿突(舌)兒 額(勒)臣
（相接 我 再 自這裏 人名 行 使臣）

亦列速該 巴禿 別(舌)兒 額薛(舌)兒古 札木的額 巴(舌)鄰(勒)都(勒)兒
（教去我 人名 也 迎着 站每自的行 教接）

禿中孩（者）客額惕（說了）巴撒（再）嗚詁列周（說着）亦舌列舌侖（來）不古迭捏徹（都行）

札木惕（些每）塔勒必勒兀中惚（放的）委亦列（事）拙別額徹（是行）勺卜（是）

都舌剌惕中合（提說了）主為客額周（說着）亦舌列主為（來了有）

斡歌歹皇帝說。我成吉思皇帝。艱難創立國家。

如今教百姓每安寧快活。休教他辛苦。遂將合

行之事。與兄察阿歹商議。一。百姓羊群裏。可

每年只出一箇二歲羯羊做湯羊。每一百羊內。

可只出一箇羊。接濟本部落之窮乏者。一。諸王駙馬等聚會時。每每於百姓處料歛不便當。可教千戶每。每年出騾馬并牧擠的人。其人馬以時常川交替。一。賞賜的金帛器械。倉庫等掌守的人。可教各處起人來看守。一。百姓行分與他地方做營盤住。其分派之人。可於各千戶內選人教做。一。川勒地面先因無水。止有野獸無人住。如今要散開百姓住坐。可教察乃畏吾兒台兩箇去踏驗。中做營盤的地方。教穿井者。一。使臣往來。沿百姓處經過。事也遲了。百姓也生受。如

令可教各千戶每出人馬。立定站赤。不是緊急事務。須要乘坐站馬。不許沿百姓處經過。這幾件事。因察乃孛勒合荅兒對我提說。我想來也可行。察阿歹兄知者。察阿歹聽了這話。都道是。只依着這般行。再說。站赤一節。我自這裏立起。迎着你立的站。教巴禿自那裏立起接着我立的站。說將來了。

田迭徹　自那裏
斡歌歹合罕　名　皇帝
嗚詁列論　說
察阿歹阿合　人名　兄
巴禿帖里兀田　人名　等

右 手的 大王每 兄每 弟每 眾 人名
巴舌剌溫 中合舌侖 可兀惕 阿中合納舌兒 迭兀捏舌兒 舌不鄰 斡惕赤斤

官人 人名 等 左 手的 兄每 弟每 眾
那顏 也古 帖舌里兀田 沼溫 中合舌侖 阿中合納舌兒 迭兀捏舌兒 舌不鄰

大王每 在內 女每 婿每 萬戶的 千戶的 百戶的
可兀惕 中豁侖 斡乞惕 古舌里格惕 土篾敦 敏中合敦 札兀敦

十 的 官人每 眾 道是了 道是時
中合舌兒巴敦 那牙惕 不舌里耶舌兒 勺卜失耶主為 勺卜失耶舌侖

海內的 皇帝的 湯行年裏 群的 一箇 二歲
荅來因 中合罕訥 暑泖捏 桓 突舌兒 速舌魯昆 你刋 失列古

舌亦兒格 羯羊　中合舌兒中合阿速 出呵　牙溫備 甚有　札溫 百　中舌合訥你答察 羊行　你刋主撒黑 一箇一歲

中合舌兒中合闊 出著　兀格溫 窮　都塔兀納 缺行　斡中灰撒因備 與的好有　站 站　塔勒必兀勒周 教放着

札木臣 站戶　兀剌阿臣 馬夫　中合舌兒中合阿速 出呵　斡欒 多　兀魯撒 百姓行　阿木中忽郎 安寧

額勒赤提 使臣　別舌兒 行也　迓步中忽牙 行的行　亦魯卜帖 順便　備 有　客額額速 說呵

不舌里耶舌兒 衆　額列 但　勺卜失耶主爲 道是了　客延 麼道　中合罕訥 皇帝的　札兒里黑 聖旨

察阿歹阿(中)合突(舌)兒 人名兀行 額耶禿周 商量着 察阿歹阿(中)合答 人名兀行 勺(下)失耶(克)迭周 被道是着

不(舌)鄰 眾 兀魯撒察 百姓行 竹(克)竹昆 各處各處的 敏(中)合(惕) 千每 敏(中)合答察 千行 (中)合罕訥 皇帝的

札(舌)兒里吉牙(舌)兒 聖旨依着 桓桓 年年 突(舌)兒 裏 暑洌提 湯行 速(舌)魯格徹 群行 你刋失列古 一箇二歲

亦(舌)兒格 羯羊 札温 百 (中)忽你答察 羊行 你刋 一箇 主撒(黑) 一歲 (中)忽紉 羊 (中)合(舌)兒(中)合兀(勒)罷(原作伯) 教出了

格兀(惕) 騍馬每 (中)合(舌)兒(中)合兀(勒)周 教出着 兀訥忽臣 放騍馬的 撒兀(勒)罷(原作伯) 教坐了 兀訥忽臣 放騍馬的

巴剌中合臣 管城的
阿米臣 管米的
中合舌兒中合兀勒罷 伯原作 教出了
札木臣 站户
兀剌阿赤泥 馬夫行

中合舌兒中合兀勒周 教出着
撒兀舌鄰 坐
撒兀舌里敦 坐的也
中合札舌兒 斟酌着
察黑剌兀勒周
站 站

塔勒必兀魯舌侖 教放時
阿舌剌淺 人名
脱中忽察舌兒 人名
中豁舌牙里 两箇行
札撒兀勒周 教整治着
站 站

你刊 一箇
撒兀舌鄰突舌兒 坐裏
中豁舌鄰 二千箇
兀剌阿臣 馬夫
亨勒中合罷 教做了
撒兀舌鄰 坐
土屯 每

突舌兒 裏
中豁舌里阿惕 每二千箇
兀剌阿臣 馬夫
亨勒中合罷 伯原作 教做了
兀剌阿訥 鋪馬的
阿黑騸思 騸馬每

失兀速訥 分例的　豁你惕 羊每　撒阿鄰 擠的　格兀惕 騾馬每　帖列堅突舌兒 車裏　闊勒古 駕的

忽客舌兒 牛　帖舌兒格惕 車每　額你迭徹 自這裏　必答納察 咱行　舁列兀先 限定了的

客筬徹 限行　斡中豁舌兒 短　不吉 繩　都塔兀魯阿速 缺少了呵　斡舌兒中豁里牙舌兒 惱項

中合中合忽 劈破　阿勒答勒壇 斷沒　孛勒禿中孩 教做者　中合勒不中合 起般　客客孫 車輻　都塔兀魯阿速 缺少了呵

中合巴舌兒 鼻子　中合中合忽 劈破　阿勒答勒壇 斷沒　孛勒禿中孩 教做者　客延 麼道　札舌兒里黑 聖旨　孛勒罷 做了

斡歌歹皇帝。於是將這事。又宣布於諸王駙馬
等。知道。其諸王駙馬等皆道便當。好生是。然後
差人於各處起取上項羊馬。并守倉庫站赤等
户。所撥站赤。命阿剌淺脫忽察兒兩箇整台。每
一站設馬夫二十人。内鋪馬。并使臣的廩給羊
馬及車輛牛隻。定將則例去。如有短少者。家財
一半
没官。

斡歌歹（名、）中合罕（皇帝）嗚詁列舌論（說）額赤格余延（父 自的行）也客（大）斡舌欒（位）突舌兒（裏）撒兀周（坐着）

皇帝 (中)合罕
父的 額赤格因
後 (中)豁亦納
做了的勾當 委亦列都(克)先
我的 米訥
金人的 札忽敦

百姓行 亦(舌)兒堅突(舌)兒
征進着 阿牙剌周
金人每 札忽(惕)
百姓 亦(舌)兒堅
窮絕了 木忽(惕)(中)合罷
我 必

第二 那闊額
勾當 委亦列
我的 米訥
使臣 額(勒)臣
咱的 必答訥
路間 札兀(舌)剌
快 斡帖(舌)兒連

走的 哈兀(勒)(中)灰
再 巴撒
所用 客(舌)列(克)
需自的行 札(舌)列吉顏
教搬運的行 拙額兀(勒)古耶
站每 札木(惕)

教放了 塔(勒)必兀(勒)罷
再 巴撒
次 那闊額
勾當 委亦列
水無 兀速兀該
地行 (中)合札(舌)剌

忽都兀惕 井每 額舌里兀勒周 教掘着 中合舌兒中合兀勒周 教出着 兀魯思 國 亦舌兒堅 百姓

兀孫 水 額別速捏 草 古舌兒格兀勒羅 行 教到了 巴撒 再 竹克竹克 各處各處 巴剌中合敦 城的

亦舌兒堅突舌兒 百姓裏 阿勒斤臣、探馬臣 哨望的 官名 塔勒必周 放着 兀魯思亦舌兒格訥 國 百姓的

闊勒 脚 闊舌薛列 地行 中合舌兒 手 中合舌剌 地行 塔勒必兀勒周 教放着 阿兀勒羅 住了 必 我

中合罕 皇帝 額赤格余延 父 自的行 中豁亦納 後 朶舌兒邊 四件 委亦思 句當 捏夔羅者 添了 也者

巴撒(再) 中合罕(皇帝) 額赤格迭延(父的行) 也客(大) 舌斡囉(位) 巴(也) 撒兀勒答周(教坐着) 斡欒(多)

兀魯昔額(百姓的行) 迭舌額列(上) 米訥(我的) 阿赤周(擔着) 斡惕塔周(被去着) 孛額惕(便) 舌孛兒(葡萄酒)

答舌剌速納(酒行) 亦剌黑中答忽(被勝了) 米訥(我的) 不舌魯兀(不是) 孛勒罷(做了) 你刊(一件) 不舌魯兀(不是)

米訥(我的) 額揑(這) 孛勒罷者(做了也者) 那閎額(第二件) 不舌魯兀(不是) 約速(理) 兀該(無)

額篾古兀訥(婦人的) 兀格舌突兒(言語裏) 舌斡囉周(入着) 斡惕赤斤(人名) 阿巴中合因(叔叔的)

兀魯孫斡乞惕 阿亦剌兀勒忽 阿勒只阿思 孛勒羅者 兀魯孫
國的 女子每 教將來的 差每 做了也者 國的

額氈 合罕 孛額帖列 約速兀該 阿勒只阿思 委亦列突兒
主人 皇帝 有間 理無 差每 自當裏

朶列思格古 米訥 你刊 不魯兀 額揑 孛勒羅者 巴撒
越閑的 我的 一件 不是 這 做了也者 再

朶惱勒忽宜 客格速列古 你刊 不魯兀 客兒 不魯兀 客額速
人名 行 陰害的 一件 不是 怎生 不是 說呵

罕額赤格因 米訥 圖速安 額木揑 斡魯木列古 朶惱勒忽宜
皇帝 父 的 我的 歪自的行 前 向前 的 人名 行

客格速列古 (陰害的) 不(古)魯兀 (不是) 阿(勒)只阿思 (差每) 額朶額 (如今) 米訥 (我的) 額木捏 (前)

麦帖因 (誰 那般) 斡魯(木)列周 (向前着) 斡(克)古 (與的) (中)恰罕 (皇帝) 額赤格因 (父的) 米訥 (我的) 不里訥 (衆的)

額木捏 (前) 朶(古)劣 (道理) 乞赤耶古 (謹慎的) 古兀泥 (人) 兀祿 (不) 兀(中)悍 (省) 斡亦速列都(克)薛 (陰害了的)

你顏 (自的行) 斡(舌)額里顏 (自己) 不(古)魯兀失耶羅 (說不是了) 必 (我) 巴撒 (再) 騰格(舌)里 (天) (中)合(舌)札剌察 (地行)

札牙阿禿 (命 有的) 脫(古)劣(克)先 (生了的) 戈(古)劣額速泥 (野獸行) 阿(中)合 (兄) 迭兀(克)竹 (弟) 斡都兀只 (處 恐去)

客延(塵道) 中合舌嚂剌周(貪着) 中忽舌嚕阿(塞) 約兀舌唲中哈(墻) 那嘟兀勒周者惕古周(教築着當着)

阿中惚孛舌侖(住做) 阿中哈(兄) 迭兀迭徹(弟行) 赤馬里中孩兀格(怨言) 莎那思舌𠸪必(聽了我)

不古嚕兀古(不是也) 孛勒舌𠸪(做了) 中哈罕(皇帝) 額赤格余延(父自的行) 中𪡏亦納(後) 朶舌唲邊(四件)

委亦列思(勾當每) 捏篾舌𠸪者(添了也者)原別 必(我) 朶舌唲邊(四件) 委亦列思(勾當每) 不古嚕兀(不是)

孛勒主為者(做了也者) 客額舌𠸪(說了)原作別

斡歌歹皇帝說。自坐我父親大位之後。添了四件勾當。一件平了金國。一件立了站赤。一件無水處教穿了井。一件各城池內立探馬赤鎮守了。差了四件。一件既嗣大位。沉湎于酒。一件聽信婦人言語。取斡赤斤叔叔百姓的女子。一件將有忠義的朶豁勒忽因私恨陰害了。一件將天生的野獸。恐走入兄弟之國。築墻寨圍攔住。致有怨言。

也客 大
忽鄰勒塔 聚會
忽里周 聚着
忽鼠合納只 鼠兒 年
忽闌撒剌谷 七 月 行

客魯漣訥 河名的 闊迭額阿剌侖 地名的 朶羅安 七 孛勒苔合 孤山行 失勒斤扯克 地名

豁牙兒 兩 札兀剌 間 斡兒朶思 宮 保兀周 下着 不兀突兒 有時 必赤周 寫着 倒兀思罷 畢了

此書大聚會着。鼠兒年七月。於客魯漣河。闊迭額阿剌勒地面處下時。寫畢了。

元朝秘史續集卷二 終

||||上三 葉

廿六日校畢

跋

是書著錄有二本一十五卷出於永樂大典錢竹汀所藏阮文達錄以呈進靈石楊氏桐廬袁氏先後刊行者也一十二卷正十卷續二卷見於千頃堂書目廬州太守張某藏有影抄本張古餘從之覆影李芍農師用以參校十五卷本長沙葉氏於光緒季年刊行者也明文淵閣書目亦有是書然不記卷數僅注一部五册又續集一册按其分册之由疑亦爲十二卷本二本分卷不同而紀事實無殊異顧千里跋謂是本較勝亦祇在字句行段之間友人趙君斐雲語余北平圖書館有明初刊本殘葉行款相同因乞借影凡得四十一葉分屬於三四七八諸卷與是本各葉前後銜接必爲其所自出顧首尾均闕刊版年月無可攷見顧亭林言洪武十五年命翰林侍講火原潔編修馬

沙亦黑等以華言譯蒙古文字凡天文地理人事物類服食器用靡不具載復取元秘史參攷紐切其字以諧其聲音旣成詔刻行之豈是書亦同時所刻乎然玩顧氏語意似彼時是書已先成也楊氏袁氏刊本均不載原譯蒙語葉氏刊本有之然如卷一第二十五葉後二行阿鄰之作阿都第三十三葉前一行斡乞泥顏之作斡乞泥額卷二第一葉後一行蒙力克額赤格之脫克字第五葉後四行第十七葉後二行癸趨周之作癸趨周第十一葉前三行赤來兀合周譯文容顏之作客顏第十三葉後三行失別額譯文藩籬之作藩誰第十七葉前三行帖兒格勒譯文圓光之作圖兒第二十八葉前一行塔兒巴合譯文土撥鼠之作士撥鼠卷三第二葉後一行合勒塔赤周之脫勒字第十葉前五行豁兒豁納譯文小河行之脫小字第十一葉

後五行兀者額惕之脫惕字第十五葉後三行豁阿黑臣之脫黑字第二十一葉前三行額列牙速禿之作顏列牙速禿第二十三葉後四行兀速訥譯文水的之作你的第二十四葉前一行可兀客泥譯文小兒行之脫小兒二字第二十八葉後三行合黑察之脫譯文獨字第四十六葉後三行輕古里惕坤譯文截斷您每之作截斷您每第四十七葉前四行孛勒禿孩之脫勒字前五行忽里牙勒都速之脫勒字卷四第四葉前四行客連之作客速第十五葉前四行箴迭額惕之脫惕字第十八葉前五行乞克迭罷之脫譯文被做了三字第四十五葉前三行合札剌察之作合相剌察前四行都兒別克薛惕譯文忙走了的之脫忙字第四十九葉後四行溯魯朶卜禿勒周之脫卜字卷五第六葉前五行兀者額惕之脫譯文看着二字第十三葉

前四行乞坤譯文怎做之作怎飲卷六第七葉後二行主兒扯
歹之作王兒扯歹第十八葉前三行合渤合之作合勒合卷七
第三十五葉後五行多羅木只阿察之作多羅勒只阿察卷八
第四葉後五行答魯主兀譯文勝了之脫了字第二十四葉後
三行只卜失耶命巴剌周譯文整治了着之脫着字第三十一
葉後四行巴剌合速納察譯文城子每處之作成子每處第三
十八葉前一行迓步塔剌譯文直行了之作一行了第四十葉
前二行斡克罷之脫譯文與了二字後四行那卜失勒都周之
脫卜字後五行闊卜失勒都周之脫卜字續集卷一第二十五
葉後一行罕土合剌周譯文馬上捎着之作馬上指着第五十
二葉前五行阿不阿協之脫譯文要了二字續集卷二第三葉
後五行勺里黑三突兒譯文指了的之作扯了的第十三葉前

二行唐兀惕之作唐兀烈第二十三葉前二行莎汪忽周之作莎注忽周均不免有所訛誤至卷八之第三十五三十六三十七葉前後錯簡均爲蒙語不易辨認讀者易爲所誤元槧殘葉固屬祖本即此覆影亦猶近眞攻錯之資正復不少今者漢蒙兩族同在邦域之中吾嘗謂漢人宜多習蒙語以達彼此情意是書之出其足以津逮學者必匪淺鮮也海鹽張元濟

按刊本分卷而葉號則聯貫而下茲將刊本殘葉插印卷中因特加注本卷葉號以便查檢又刊本行合當教更爲間分等字均有圈發寫本均未依原式又寫本人名之旁原有直綫與加於譯音字者無甚區別付印之始因易蒙混且字旁已注明人名故均削去嗣見刊本乃知粗細迥殊自可並列然書已印成無可更易附識於此以明眞相元濟又識